

HORÁRIO – XV COLÓQUIO DA LUSOFONIA: MACAU - QUATRO SÉCULOS DE LUSOFONIA: PASSADO, PRESENTE E FUTURO

Data: 12 A 15 de abril de 2011

Local: Instituto Politécnico de Macau

Organização: Associação dos Colóquios da Lusofonia e Instituto Politécnico de Macau

12/04/2011, 3ª Feira

9.30	Acreditação de Participantes	
10.00	Cerimónia de Abertura: Discursos Oficiais Sessão Paralela 1 Música e Poesia	Alunos da ESLT/IPM Pianista: Ana Paula Andrade Conservatório de Ponta Delgada Soprano: Raquel Machado Univ. de Aveiro
11.30	<i>Intervalo</i>	
12.00	Vídeos Sobre os Açores e Macau	
12.30	Intervalo	
15.00	Sessão 2 - Academias	Moderador: Chrys Chrystello
	28 Anos de Labuta pelo Ensino do Português em Macau e na China	João Malaca Casteleiro Academia das Ciências de Lisboa, Portugal
	Mudança de Narrativa II, Análise dos Discursos Aparecidos desde a Criação da AGLP	Concha Rousia Academia Galega da Língua Portuguesa, Galiza
	O Acordo Ortográfico 1990	Evanildo Bechara Academia Brasileira de Letras, Brasil
	Uma Querela Lusófona com Final Feliz: A Entrada em Vigor do Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa 1990	Rolf Kemmler Univ. de Trás-os-Montes e Alto Douro, UTAD, Vila Real/Alemanha
16.20	Debate	
16.30	Intervalo	
17.00	Sessão 3 - Tema 3	Moderador - Rolf Kemmler
	José Rodrigues dos Santos e Leslie Silko Dois Autores, Duas Vozes na Defesa da Preservação do Planeta	Zaida Ferreira Pinto Instituto Politécnico da Guarda, Portugal
	Frente Feminina: O Coletivo e o Desigual	Ilyana Chalakova Univ. de Sófia, Bulgária
	Representação e Linguagem na Obra Poética de Florbela Espanca e de Alejandra Pizarnik: A Importância do Outro na Configuração do Eu	Isa Severino UID, Instituto Politécnico da Guarda, Portugal
	Em Torno da Língua Portuguesa: Saberes e Crenças de Africanos Não Especialistas	M^a Helena Ançã Univ. de Aveiro, Portugal
18.00	Debate	
18.30	Sessão Paralela 2 Documentário Patuá	

Dia 13 de abril de 2011, 4ª Feira

09.00	Sessão Paralela 3: Passeio - Macau Antigo Sessão Paralela 4: Poesia no Jardim Camões	<i>Declamadores:</i> Concha Rousia, Chrys Chrystello, Luciano Pereira e Vasco Pereira da Costa
12.30	Livraria Portuguesa de Macau	
13.00	Intervalo	
15.00	Sessão 4 Tema 1	Moderador - Helena Anacleto-Matias ou Edma Satar
	A Construção da Identidade de Macau Através da Literatura: Ficção ou Realidade	Ana Franco Univ. de Lisboa Portugal
	Considerações Sobre Alguns “Desvios” da Norma Linguística Portuguesa	Manuel José Silva Univ. do Minho, Portugal
	Aprender Português na RAEM: Razões e Outras Representações	Perpétua Santos Silva ISCTE – Instituto Univ. de Lisboa, CIES-IUL, Lisboa, Portugal
	Adé: Representações de “ <i>Docí Papiçám di Macau</i> ”	Raul Leal Gaião

		Portugal
16:00	Debate	
16:15	Intervalo	
16:30	Sessão 5 Tema 3 -	Moderador - Vasco Pereira da Costa
	A Língua Portuguesa no Ciberespaço	Fernanda Melo Alves Univ. Carlos III Madrid, Espanha
	Moçambique Um Branco em Terras Africanas	Edma Satar Univ. de Lisboa
	O Contributo Africano Para o Fabulário de Expressão Portuguesa	Luciano Pereira Instituto Politécnico de Setúbal, Portugal
17:15	Debate	
17:30	Intervalo	
17:45	Sessão Paralela 5 Apresentação dos Escritores e das Obras	Livraria Portuguesa

Dia 14/04/2011, 5ª Feira

09.30	Sessão 6	Moderador - Edma Satar ou Tiago Anacleto-Matias
	O Ensino da Gramática e o Dicionário de Verbos Chinês-Português	Leong Cheok I, Centro de Estudos Sino Ocidentais, Instituto Politécnico de Macau
	Varição e Desvio na Produção Escrita em Português para o Público de Macau	Anabela Leal Barros, Universidade do Minho, Portugal
	O Colégio de São Paulo e o Projeto Moderno de Globalização Religiosa dos Jesuítas a Oriente	Fernanda Santos e José Eduardo Franco, Univ. de Lisboa, Portugal
	História de Dois Açorianos no Mundo	Mário Moura, Câmara Municipal da Ribeira Grande, Açores
10.30	Debate	
10:45	Intervalo	
11.15	Sessão 7	Moderador- Anabela Mimoso ou Concha Rousia
	Camilo Pessanha As Paixões Orientais	Mª do Carmo Mendes, Univ. do Minho, Portugal
	Antologia Breve de Autores Macaenses	Lurdes Escalera, Instituto Politécnico de Macau
	Representação da Língua Portuguesa em Senna Fernandes	Mª José Reis Grosso, Univ. de Lisboa, Portugal
	Homenagem a Henrique de Senna Fernandes	Mª do Rosário Girão dos Santos, Univ. do Minho, Portugal
12.30	Debate	
13:00	Intervalo	
15.00	Sessão 8 Plenária Açorianidade	Moderador - Luciano Pereira ou Rosário Girão
	Vídeo Homenagem Contra O Esquecimento	
15.30	A Importância do Livro na Preservação das Línguas no Contexto da Lusofonia	Francisco Madruga Editora Calendário das Letras, Portugal
	Escritor Açoriano na Diáspora	Eduardo Bettencourt Pinto, Vancouver, Canadá
	Açorianidades Literárias	Chrys Chrystello Univ. de Brighton, UK e Univ. de Helsínquia Finlândia, Austrália
	"Angra do Heroísmo – Escala Universal da Literatura"?	Vasco Pereira da Costa Escritor Açoriano Convidado do Ano
17.00	Intervalo	
17.30	Sessão Paralela 6 IIM Apresentação do IIM e Observatório da Língua Portuguesa pelo Dr Jorge Rangel e Assinatura do Protocolo com o IIM	
19.00	Cerimónia de Lançamento do Livro "Macau nos Anos da Revolução Portuguesa 1974-1979" pelo ex-Governador de Macau, General Garcia Leandro	Clube Militar

Dia 15 de 2011, 6ª Feira

09.30	Sessão 9	Moderador - Manuel J. Silva ou Helena Anacleto-Matias
	O Estado Atual da Língua na Comunicação à Escala Europeia e Mundial: Em que Posição Estratégica se Encontra e se Enquadra o Português – Visões e Reflexões	Tiago Anacleto-Matias Parlamento Europeu, Bélgica
	Culturas Lusófonas e Interculturalidade	Luís Gaivão Ex-Adido Cultural de Portugal
	Rodrigo Leal de Carvalho: Entre os Açores e Macau	Anabela Mimoso Univ. Lusófona de Humanidades e Tecnologia, Portugal,
	Nemésio e o Ser Açoriano	Susana Antunes e Paulo Antunes , Escola Básica 2,3 da Maia, Açores e Univ. dos Açores
11.00	Debate	
11.15	Intervalo	
11.45	Sessão 10	Moderador - Rosário Girão ou Helena Chrystello
	Gramaticalização e Processamento Cognitivo: Estruturas e X-Que no Português do Brasil	M^a Célia Lima-Hernandes Univ. de São Paulo, Brasil
	Fernão Mentos? – Sinto! Ecos D’A Peregrinação” na Viagem como Aprendizagem em Richard Zimler	Helena Anacleto-Matias Instituto Politécnico do Porto, Portugal
	Intimidades e Ambientes Literários e Artísticos na Obra de Teresa Pereira	Anabela Sardo Instituto Politécnico da Guarda, Portugal
12.30	Debate	
	Intervalo	
15.00	Sessão 11	Moderador - Concha Rousia ou Tiago Anacleto-Matias
	Análise de um Caso Paradigmático de Tradução Cultural: O Budismo Anteriano	Carlos Botão Alves Instituto Politécnico de Macau
	Divergências na Perceção da Estadia dos Portugueses na Cidade de Ningbo no Século 16 Baseadas no Livro “Peregrinações” de Fernão Mendes Pinto e em Fontes Chinesas Contemporâneas	John Mckenny e Jacek Matuszak Division of English Studies, University of Nottingham Ningbo, China
	Exploração de um Sistema de Dados <i>Tei</i> de Corpora Textuais em Crioulos Orientais de Base Portuguesa	Orlando Belo e Anabela Leal Barros Univ. do Minho, Portugal
15.45	Debate	
	Intervalo	
16.30	Sessão 12 Conclusões e Propostas	Moderador - Chrys Chrystello Evanildo Bechara, Malaca Casteleiro, Concha Rousia, Vasco Pereira da Costa
17.00	Sessão de Encerramento – Especial Lusofonias	